

www.acterminus.pl

.....
(Miejscowość i data | Place and date)

UPOWAŻNIENIE | AUTHORISATION

do działania w formie przedstawicielstwa | to act as a

1.bezpośredniego, 2.pośredniego* | 1. Direct, 2. Indirect representative*

Upoważniam/ I authorise: **Agencja Celna „TERMINUS” E. S. Grygatowicz-Szumowska Spółka Jawna,**
ul. Octowa 26, 15-399 Białystok REGON: 052118764 NIP: 542-27-49-941

.....
.....
.....
(nazwa i siedziba osoby/firmy udzielającej upoważnienia | Name and address of the company/person granting the authorization)

Wszelkich czynności i formalności przewidzianych przepisami Unijnego Kodeksu Celnego na podstawie art. 5, art. 18, art. 19 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 952/2013 z dnia 9 października 2013r.
All activities and formalities provided for by the provisions of the EU Customs Code based on art. 5, art. 18, art. 19 of Regulation (EU) No 952/2013 of the European Parliament and of the Council of 9 October 2013.

Niniejsze upoważnienie obejmuje m.in.: | The authorisation encompasses the following:

- Aktualizację danych podmiotu, | - updating the data of the entity,
- Dokonywanie rezerwacji e-BT oraz edytowanie, usuwanie i przeglądanie wszystkich i własnych rezerwacji e-BT dokonywanych w imieniu podmiotu, | - Making e-BT reservations and editing, deleting and viewing all including own e-BT reservations made on behalf of the entity,
- Obsługę Wiążącej Informacji Taryfowej, | - Handling of Binding Tariff Information,
- Odbieranie decyzji, | - Receiving decisions,
- Pobieranie próbek, | - Sampling,
- Składanie wniosków, | - Submission of applications,
- Rozliczanie procedur specjalnych w systemie RPS | - Settlement of special procedures in the RPS system

Jednocześnie wyrażam zgodę na udzielenie dalszego upoważnienia stosownie do art. 77 Prawa celnego*
I agree to provide further authorization pursuant to Art. 77 of the Customs Act *

Prawo do wykonywania działań objętych tym pełnomocnictwem przynależy do wszystkich agentów celnych zatrudnionych w Agencji Celnej TERMINUS Spółka Jawna bez względu na rotacje kadrowe | The right to exercise the activities covered by the authorization belongs to all customs agents employed in the Customs Agency TERMINUS regardless of rotation of staff

Niniejsze upoważnienie ma charakter*: | This authorization is*:

- stały | permanent
- terminowy do dnia | /with a fixed time to the day
- jednorazowy | single

.....
czytelny podpis upoważniającego | Legible signature of the person authorizing)

.....
Potwierdzenie przyjęcia upoważnienia | Confirmation of receipt of authorization
(data i podpis agenta celnego działającego w imieniu agencji celnej) | (Date and signature of the customs agent acting on behalf of the customs agency)

Do upoważnienia należy dołączyć dokumenty firmy z których jednoznacznie wynika iż osoba składająca podpis pod upoważnieniem jest do tego uprawniona tj.: | The authorisation must be accompanied by company documents which clearly state that the person signing the authorisation is authorised to do so, i.e.:

1. w przypadku firm zarejestrowanych na terenie PL - kopie KRS lub zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub wydruki z elektronicznych ewidencji KRS lub CEIDG | in case of companies registered in Poland – the copies of the National Court Register (KRS), certificate of Entry into the Business Activity Register (CEIDG) or the printouts from electronic records of KRS or CEIDG
2. w przypadku firm zarejestrowanych w innych krajach UE kopię lub wydruk z | in case of companies registered in other EU countries the copy or printout from the following:

	BE	Banque carrefour des Entreprises, BCE
	BG	Търговския регистър и регистър на юридическите лица
	CZ	Veřejný rejstřík podle subjektů (Ministerstvo spravedlnosti)
	DK	CVR-udskrifter
	DE	Handelsregister
	EE	Äriregister
	IE	Register of Companies
	EL	Γενικό Εμπορικό Μητρώο, Γ.Ε.ΜΗ., GEMI
	ES	Registros Mercantiles
	FR	Registres du commerce et des sociétés, RCS
	HR	Sudski registar
	IT	Registro delle Imprese
	CY	μητρώο επιχειρήσεων/ Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη
	LV	Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrs
	LT	Lietuvos juridinių asmenų registras
	LU	Registre de Commerce et des Sociétés
	HU	Cégjegyzék/ Országos Céginylvántartó és Céginformációs Rendszer
	MT	Registry of Companies
	NL	Zakelijk register
	AT	Firmenbuch
	PT	Registo de empresas
	RO	Oficiul Național al Registrului Comerțului
	SI	Poslovni register
	SK	Obchodný register
	FI	Kaupparekisteri
	SE	Näringslivsregistret
	UK	Business register

3. w przypadku firm zarejestrowanych poza obszarem Unii Europejskiej kopia lub wydruk z rejestru działalności gospodarczej właściwego dla kraju rejestracji firmy. | in case of companies registered outside the EU the copy or the printout from the business activity register appropriate for the country of the company registration.
4. potwierdzenie dokonania przelewu w kwocie 17 zł na konto: | Confirmation of the bank transfer in the amount of 17 zł to the bank account no.

Urząd Miasta Poznania Plac Kolegiacki 17, 61-841 Poznań
94 1020 4027 0000 1602 1262 0763

www.acterminus.pl

Mocodawca zobowiązuje się, w trybie natychmiastowym, powiadomić pisemnie Agencja Celna „TERMINUS” E. S. Grygatowicz-Szumowska Spółka Jawna o ewentualnych zmianach w zarządzie spółki tudzież w składzie osobowym wspólników lub w zaświadczeniu o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej. | The principal is obliged to immediately give notice in writing to Agencja Celna Terminus E.S. Grygatowicz-Szumowska sp.j.of any changes in the management of the company including those of the composition of the shareholders or changes in Entry into the Business Activity Register

Upzejmie prosimy o wpisanie następujących informacji: | We kindly ask you to enter the following information:

Imię i nazwisko osoby kontaktowej w sprawach odpraw celnych | a) Name and surname of contact person in matters of customs clearance.....

oraz numer telefonu/faxu | telephone / fax number

e-mail (również do wysyłania komunikatów PZC) | e-mail (also to send messages of Statement of the customs declaration (PZC)).....

Numer NIP firmy | Tax Identification Number / VAT registration number of the company

Numer EORI | EORI number

czytelny podpis upoważniającego | legible signature of the authorizing person

INFORMACJA DODATKOWA | Additional Information

1. Wszystkie dokumenty prosimy niezwłocznie wysłać do nas faxem lub e-mailem, natomiast w ciągu 6-ciu dni wysłać do nas oryginał upoważnienia wraz z załącznikiem na adres Agencji Celnej. (W przypadku nie dostarczenia oryginału upoważnienia w wyznaczonym terminie żadne czynności związane z reprezentowaniem przed organami celnymi nie będą podejmowane) | All documents should be sent to us immediately by fax or e-mail; however, the original authorization letter with attachment should be sent to the address of Agencja Celna Terminus within 6 days. (In case of failure to provide the original authorization within the prescribed period, no action relating to the representation before the customs authorities shall be taken).
2. Upoważnienie powinno być podpisane czytelnie przez osobę która zgodnie z załączonymi dokumentami założycielskimi jest uprawniona do reprezentowania firmy w przeciwnym wypadku nie zostanie przyjęte. | The authorization should be legibly signed by the person who, under the constitutional documents attached is authorized to represent the company, otherwise it shall not be accepted.

www.acterminus.pl
